



メインズブレイド

流浪の戦士



CONTENTS

第12話
「戦いの序曲」

008

第13話
「背負うものの重さ」

017

第14話
「メナスの威光」

027

第15話
「偽りのトモエ」

035

第16話
「姉妹の絆」

043

第17話
「戦いの結末」

051

キャラクター紹介
クロードット

061

アルドリ

063

著者あとがき
065







ALONG
WITH
IGNORING
FATHER'S
ORDERS,
L...

I...
I'M REALLY
PARTICIPATING
IN QUEEN'S
BLADE...



THE
MYSTERIOUS
AND BEAUTIFUL
FIGHTER WHO
QUICKLY SAILED
THROUGH THE
QUALIFIERS
NEARLY
UNOPPRESSED!
QUALIFYING
AT THE VERY
LAST MINUTE
FOR THE MAIN
ROUNDS...

SO,
FOR
TODAY'S
FIRST MATCH



**THE
EXILED
WARRIOR
LEINA!!**

THAT'S
WE

AH



NO,
I CAN'T
WORRY
ABOUT
THINGS
LIKE THAT
ANYMORE

I JUST
HAVE TO
DO MY
BEST,
FOR
RISTY!!



IF I
CAME FACE
TO FACE
WITH HER...
WHAT WOULD
I EVEN SAY
?

I...
WHAT AM
I DOING
RUNNING
AFTER
HER...?

SIST
!!
.....

FWIP

UNYUAAH
!!

KYAH!!



OUCH!!
I'M SO
SORRY
...!!

!?

HAU~H

EH?
NOT
WEARING
ANY?

AH...
NO,
I WASN'T
LOOKING
...

NOT
WEARING
ANY
...

I'M
SORRY!!
NOWA
WAS SO
FOCUSED
ON THE
APPLES
...!!





FAILING TO
COUNTER
AFTER A
DODGE

20
POINTS

!?



KYAH!!?
WHAT
NOW!!?



WHEREVER
ARE YOU
LOOKING,
FOOLISH
HUMAN



A
STAFF
LANDED
HERE
...!!?





Y... YEAH
THOUGH I
WAS THE ONE
WHO GOT
DISTRACTED
...

IS
THAT
SO
...?



THIS
PERSON
ISN'T
BULLYING
NOWA
!!

WAIT,
CAPTAIN
!!



EH, BUT IT
WASN'T
LIKE THAT!!
IT WAS
ENTIRELY
MY FAULT!!

THAT'S
WRONG
CAPTAIN!!
IT WAS
NOWA'S
FAULT!!

WE ONLY
BUMPED
INTO EACH
OTHER
BECAUSE
NOWA
WASN'T
LOOKING
!!

ぽっ



NO
MINE
....!!

NO,
NOWA'S
!!



EEY!!
ENOUGH
!!

IT DOESN'T MATTER
WHETHER OR NOT
YOU WERE THE
ONE AT FAULT,
LOOK BACK ON
YOUR ACTIONS
AND REFLECT ON
WHAT YOU DID.
LEARN TO PAY
ATTENTION TO YOUR
SURROUNDINGS.
UNDERSTOOD?

YES
...

NOWA
!!

AND...
DON'T GET
TOO INVOLVED
WITH HUMANS

YOU REALIZE,
CARELESSNESS
LIKE THAT COULD
PROVE FATAL
IN A FIGHT.

SORRY
CAPTAIN
...

AH...
OKAY...







WELL THEN!!
THAT'S SOMETHING!!
DECLARING ALL OUT
WAR ON THE QUEEN!!
SO TO PUT IT BLUNTLY,
YOU ONLY GOT EYES
FOR THE QUEEN!!

I JUST
HAVE TO
INCINERATE
ANYTHING
AND
EVERYTHING
THAT GETS
IN MY WAY
!!

HMPH!!
MY FLAME
MAGIC IS
ALL I
NEED
!!

EH??

THAT WAS
PROBABLY
WHAT THE
GREAT
FUNKURA
WOULD
HAVE SAID
...

U~MAAA,
WELL...
YOU
SEE...

QUEEN
ALDRA!!
MY FLAMES
WILL MAKE
SHORT
WORK OF
YOU TOO
!!

T-THAT'S
ALL FROM
OVER
HE~RE!!

AUUU...
I'8 ZOGGY,
G-SHED
FUNKUGAA
...





ACCORDING
TO THE
REPORTS,
OUR SOURCES
INDICATE THAT
A PARTICIPANT
FROM VANCE
HAS MADE IT
TO THIS
STAGE

YES...
HOWEVER
SHE IS
NOT
ALONE
...

THE
RUMORS
OF THE
THUNDER-
CLOUD
GENERAL...
WE LOOK
FORWARD
TO THAT



THE FIRST
ROUND IS
STARTING,
MY QUEEN



NOT
INTERESTED.
IF ALL THERE
IS TO LOOK
FORWARD
TO ARE MORE
PEOPLE OF
THAT LEVEL
...

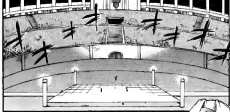


SO WE
WON'T
BE
GETTING
BORED

FUFU...

SO...
ANOTHER
?

INDEED
...HER
MATCH
IS UP
SOON...



SO IT'S
TURNED
OUT LIKE
THIS

LEINA!!
NO NEED
TO HOLD
BACK!!



YOU SHOULD
KNOW WHAT IT
MEANS FOR HER
TO HAVE WON
THROUGH THE
QUALIFYING
ROUNDS

NOWA
MAY LOOK
YOUNG,
BUT
SHE'S MY
STUDENT

KNOW
WHAT
SHE IS
CAPABLE
OF!!



AH...
SURE...
BUT...

KIND
WARRIOR
LEINA
!!



YEAH!!
SO DON'T
HOLD
ANYTHING
BACK,
LEINA!!

THAT'S
RIGHT...
SHE MADE
IT THROUGH
THOSE BATTLES
TOO... ALL
ON HER
OWN...



GOT IT!!



77777



**MY
TURN
!!**

RIGHT

**SHE'S
FAST
!!**

HOP

TAP

THERE'S
MORE
WHERE
THAT
CAME
FROM!!

WILL THE
EXILED
WARRIOR
BE ABLE TO
CATCH
HER?

THE
GUARDIAN
OF THE
FOREST
HAS HER
OPPONENT AT
HER MERCY
WITH HER
TREMEN-
DOUS
SPEED !!

THERE
NOWA
!!

YAA-H
!!



WELL
...



I
PARRIED
THAT BLOW
JUST NOW
!!



JUST
GETTING
STARTED
!!

YOU
SEE,
I'M ALSO

CHAPTER 13: THE BURDEN THEY BEAR





NOW!!

LEINA'S
AMAZING
...!!

NO ONE
SO FAR
HAS BEEN
ABLE TO
AVOID THAT
BLOW JUST
NOW...!!



JUST
DO AS I
TAUGHT
YOU AND
ALWAYS
AIM FOR
100
POINTS
IN YOUR
FOOT-
WORK!!

NO
HESITA-
TING,
NONNA
!!



**HERE
I COME
!!**



YES!!











WITH NOWA'S
UNIQUE
SPEED
AND THE
ELVEN
ABILITY
TO FEEL
THE WIND,

THERE'S
NO WAY
SHE'LL
EVER
CONNECT
WITH ONE
OF THOSE
LARGE
SWINGS

IT'S
ONLY
NATU-
RAL

I
COULDN'T
EVEN
HIT HER
ONCE
...!?

WHAT
IS
NOW...

YES!!

STAY ON
THE MOVE, NOWA!!
NOW, HURRICANE
FURY!!

HAH
!!

HAH
!!



IF IT'S
JUST THIS,
EVEN I CAN
DODGE!!



YES!!
NOW TO
COUNTER-
ATTACK
....!!



N-NO
WAY!!



KYAAH!!



THE FOREST KEEPER IS
SHOWERING THE EXILED
WARRIOR WITH A FLURRY
OF ULTRA HIGH SPEED
BLOWS IN ROTATION!!
IT'S JUST LIKE
A TORNADO!!







GEEZ
!!

WAIT!!
WHAT
DO YOU
THINK
YOU'RE
DOING
...!!



SHE'S
JUMPING?
!!



IT'LL
BE OVER
THEN
CAPTAIN
!!

JUST
LIKE THE
OTHER
TIMES,
I'LL END
THIS WITH
ONE
MORE
BLOW!!



Y
A
A
A
H
!!



YOU NEED
TO STAY
ON GUARD
AGAINST
CORNERED
FOES, NOW
ESPECIALLY!!
YOU'RE TOO
CARELESS
NOWA,
10 POINTS!!

ALAS,
YOU'RE NOT
WRONG THERE,
NOWA,
BUT THESE
AREN'T THE
QUALIFYING
ROUNDS...



I DON'T
HAVE
ANYONE
...



I
CAN'T
BEAT
THEM...
NOT ALL BY
MYSELF
...

IT'S
OVER...
I CAN'T
WIN...



SISTER
CLAUDETTE
....!?

IS
THAT
...



MY OWN
REASONS
WHY I
CAN'T
LOSE
!!

I
HAVE
...



MY
VOW
WITH
SISTER
...

THAT'S
RIGHT...
WHY AM I
WALLOWING
AROUND LIKE
THIS FOR
....!!

AND
RISTY'S
DREAM
!!



NO...!!
LEINA STILL HAS SOME
STRENGTH REMAINING...!!
NOVA, SHE CAN'T DODGE
WHILE AIRBORNE...



AT
THIS
RATE
....!!













AH...
UH...

NOWA...
NOWA...!!



NOWA
!!
.....



YEAH...

SHE
JUST
FAINTED
...

NOWA...
IS SHE
ALRIGHT
??



FWUMP

LEINA
!!

LEINA
!!



THAT DETERMINATION IT
TOOK TO NEVER GIVE UP,
REGARDLESS OF YOUR
CURRENT SITUATION...
INDEED, THAT IS ALL
THAT IT TOOK FOR YOU
TO GET THIS FAR,
SO REMEMBER TO NEVER
LEAVE BEHIND YOUR
DREAMS AND...



KIND
WARRIOR
LEINA
THAT WAS
SUBLIME





RISTY?

MADE IT THROUGH THE FIRST ROUND BY THE SKIN OF YOUR TEETH, DIDN'T YA?



THIS PLACE IS...

WHY AM I...



THE ONE WHO NEEDS TO REST IS YOU

RISTY, YOU SHOULD BE RESTING... OUCH...



I'D SAY SHE HIT YOU WAY TOO MANY TIMES...

IT HONESTLY KIND OF HURT WATCHING YOU GO THROUGH THAT.

I SEE... NONA DID HIT ME A LOT...

YOU GOT SERIOUSLY MESSED UP



SO
THAT'S HOW
...I SHOULD
THANK THEM
LATER...

I
WONDER
IF THAT
GIRL IS
OKAY?

YOU
DON'T NEED
TO WORRY,
IT WAS
THOSE
TWO WHO
CARRIED
YOU HERE
AFTER ALL

THOSE
TWO SAID
THEY
WERE
GOING
BACK HOME

IS
THAT
SO
...?



I WISH
I COULD DO
SOMETHING TOO...
BEING IN THIS
STATE...
IT'S PATHETIC...

OH
RIGHT !!

IF YOU
CAN
KEEP
THIS UP
NICE AND
STEADY,

YOU NEVER
KNOW.
YOU JUST
MIGHT WIN
THIS AFTER
ALL-!!

AHAHA...
DON'T
GET
AHEAD OF
YOUR-
SELF,
RISTY!



I UNDER-
STAND
HOW YOU
FEEL
RISTY,

DON'T
SAY
THAT

BUT IT'S
THANKS TO
YOU BEING
HERE TO
BE ON MY
SIDE THAT
I WAS ABLE
TO WIN
THIS TIME



ANYWAYS
...LENA,
YOU
SHOULD
KNOW
...



HEH,
FINE,

I
GET
IT

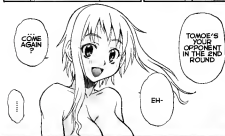
HW?



AHA...
OUCH
...!!

WHY YOU/
AREN'T
YOU THE
LEAST BIT
EMBAR-
RASSED TO
BE SAYING
STUFF
LIKE THAT
!?

BUT
TOMOE
SEEMS
TO HAVE
ADVANCED
TOO



AIRI AND
THE SPIRIT
CORP ARE
NOW READY

MISS
MELONA

ALL WE
HAVE TO
DO IS WAIT
FOR THE
QUEEN
TO SHOW
HERSELF

EXPLAIN
?

I'M
NOT SO
SURE
ABOUT
THIS
PLAN

SOME-
THING
WRONG
?

KUM-PU

WELL
YA SEE,
DON'T
I ALWAYS
SAY
"WAITING
IS FOR
CHUMPS"
?





WELL...
I DO HAVE
AN IDEA,
SOMETHING
THAT MISS
MELONA
MAY ENJOY





WHY
YES
...



HOW ABOUT MISS MELONA PLAY
A LITTLE WITH MISS LEINA WHILE
I'M WITH MISS TOMOE? YOU
KNOW, THE QUEEN JUST MIGHT
COME OUT HERSELF IF SHE
NOTICES AN INCIDENT DURING
THE TOURNAMENT ITSELF

HM-PH
...GOT
A PLAN?



THEN
LET US
BE ON
OUR
WAY



I'M IN,

LET'S
DO
THIS
!!





QUEEN'S BLADE SCANS

WE'RE CURRENTLY LOOKING FOR A TRANSLATOR TO HELP US GET MORE ENGLISH QUEEN'S BLADE TRANSLATIONS OUT THERE! SO IF YOU THINK YOU CAN HELP OUT, PLEASE EMAIL US AT QUEENSBLADESCANS@GMAIL.COM THOUGH, FEEL FREE TO EMAIL IF YOU HAVE JUST COMMENTS AND SUCH.

EDITING : FINAL_AGENT
TRANSLATIONS : LEECHERBOY
PROOFREADING : MARISU

PLEASE SUPPORT THE OFFICIAL RELEASE. IT MAY BE IN JAPANESE BUT WITH ITS FURIGANA, IT SURE IS A LOT EASIER TO TRANSLATE THAN SOME OTHER STUFF.

ALSO, FEEL FREE TO VISIT
[HTTP://QUEENSBLADEBATTLE.BLOGSPOT.CA/](http://QUEENSBLADEBATTLE.BLOGSPOT.CA/)
FOR MORE QUEEN'S BLADE RELATED NEWS!

THE QUEEN ALDRA

THE CURRENT QUEEN AND WINNER OF THE LAST TWO QUEEN'S BLADES. EIGHT YEARS AGO, SHE SUMMONED THE NETHERWORLD DEMON DELMORE AND FORGED A CONTRACT WITH HIM, RECEIVING POWERS EXCEEDING THAT OF HUMAN COMPREHENSION, SUCH AS HER PETRIFYING EYE. EVER SINCE THAT POINT ON, HER BODY'S AGING STOPPED.

DATA

HEIGHT: 145 CM

BUST: 75

WEIGHT: 53

AGE: 77

OCCUPATION: QUEEN

WEAPON: BROAD SWORD

"DOLMOR'S BLADE"

FLYING-READING SECRET

BLADES, ENCHANTING JEWEL

PROTECTION: NONE

LIKES: HER MISSING SISTER

DISLIKES: CARROTS

HOBBY: READING THE LETTERS

(BLANK SHEETS OF PAPER)

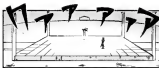
FROM HER SISTER

"YOU
FOOLS WHO
SURRENDER
TO ME,
DETERMINE
TO DESTROY
THE ARENA
FOR
ETERNITY!"

Queen's Blade

Exiled Warrior





IF SHE'S
NOT HERE
SOON,
I MIGHT
HAVE TO
DISQUALIFY
HER

GOOD
GRIEF...
WHAT A
SLACKER,
HOW LATE
IS SHE
GOING TO
BE??



MISS
TOMOE
...!!

CAN I REALLY GO
ALL OUT AGAINST MISS
TOMOE...? NO, I'M NOT
SUPPOSED TO BE
THINKING LIKE THIS
AGAIN, NOT AFTER
COMING THIS FAR!!

I SHOULD
WANT THIS,
TO FIGHT
WITH ALL
I HAVE,
EVEN
AGAINST
MISS
TOMOE
!!







WHAT
DO YOU
MEAN,
MY
QUEEN
?



VANCE,
HINOMOTO...
A VERITABLE
PARADE OF
ENEMY
NATIONS



WOULD
IT NOT
BE
BETTER



FUH
...



ZIP

SIMPLY,
WHILE
THEY
PLAY OUT
THERE



HAHA,
REFRAKE
OF THAT
CALIBER

MERELY
A WASTE
OF OUR
TIME
...

BUT,
THAT WOULD
REMOVE ALL
MEANING
FROM THE
TOURNAMENT







I DIDN'T
SAY YOU
COULD
START
YET!!



WAIT
A
MINUTE
!!

I GREW
A TAD
IMPATIENT
IN SPITE
OF
MYSELF

AS
THIS IS A
SERIOUS
MATCH



WHAT'S
GOING ON,
YOU'RE
NOT BEING
YOURSELF
WIS
TOWCEE!!

OH,
YOU'RE
QUITE
RIGHT
...



KUH
!!

YOU'LL
HAVE TO
FORGIVE
ME FOR
THAT
!!





EH...
NO
WAY...



PLEASE
WAIT
!!



UH-OH!
WHAT HAVE WE
GOT HERE!?!
THERE ARE TWO
MUSHA-WIKOS
ALL OF A
SUDDEN--!!
IS IT SOME KIND
OF NINJA CLONE
TECHNIQUE,
OR MAYBE...
TWINS!?



MISS
TOMOE
!?



WHICH
ONE IS
THE REAL
ONE!?

...IS WHAT
I WANT TO
SAY, BUT
SERIOUSLY,
WHAT'S
GOING ON
HERE!?



BUT, IT'S THE ONLY WAY TO TELL IF YOU'RE THE REAL ONE OR NOT !!

Y... YEAH !!

W-WAIT, THIS IS ALL RATHER SUDDEN ...

BUT, IT'S THE ONLY WAY TO TELL IF YOU'RE THE REAL ONE OR NOT !!

Y... YEAH !!

W-WAIT, THIS IS ALL RATHER SUDDEN ...

BUT, IT'S THE ONLY WAY TO TELL IF YOU'RE THE REAL ONE OR NOT !!

Y... YEAH !!

W-WAIT, THIS IS ALL RATHER SUDDEN ...



BUT, DOING THAT HERE!!

NOW THAT WE'RE CLEAR, GET ON WITH IT AND SHOW US!! WHOEVER HAS THE BIRTHMARKS IS THE REAL TOMOE!!



BUT, DOING THAT HERE!!

NOW THAT WE'RE CLEAR, GET ON WITH IT AND SHOW US!! WHOEVER HAS THE BIRTHMARKS IS THE REAL TOMOE!!

A large crowd of people is shown, many with their mouths open as if shouting or cheering. The sound effect 'お' (O) is repeated multiple times throughout the crowd, indicating a collective reaction of surprise or excitement.



I HAVE THE
BIRTH-
MARKS
-!!

PLEASE
LOOK
!!

NOW
!!

I'M GLAD
YOU'VE
COME TO
YOUR
SENSES

THEN THAT
MEANS, SHE'S
THE REAL
TOMOE
-!!



PLEASE
WAIT,
MISS
LEINA
!!

SHOW
US WHO
YOU
REALLY
ARE
!!



FAKE
MISS
TOMOE

I
GOT
YOU



WAH!?
SHE
MOVED
!?

DAMMIT-
...

HUMILIATING
ME AGAIN

MELONA
!?

AGAIN
AND AGAIN
AND AGAIN
AND AGAIN
!!

Y-
YOU'RE
...

LEINA!!
I'M GOING
TO KILL
YOU HERE
AND NOW
!!

THIS
GAL IS
USELESS

AN
INTERUPTION
ARRIVED
AND TOMOE
ESCAPED
!!

I'M
SORRY,
MISS
MELONA
!!



THERE'S
NO CHOICE,
WE'LL HAVE
TO EXECUTE
THE PLAN
NOW!!

HEY!!
STOP
RUNNING
!!



EACH AND
EVERY
SINGLE
TIME
YOU GUYS
ARE SO
ANNOYING
...

A PLAN...? /
WHAT
ARE YOU
SCHEMING,
MELONA
!!



YES
!!

ALL IN
ORDER TO
CREATE A
WORLD IN
WHICH WE
AND THE
WITCH,
RULE
!!

WE'RE
GOING TO
CRUSH
THE VERY
FOUNDATION
OF QUEEN'S
BLADE!!

ARI,
GET
STAR-
TED
!!

AH
!!







YOUR
OPPONENT
IS RIGHT
IN FRONT
OF YOU,
LEINA
!!

THERE ARE
MONSTERS
THIS WAY
TOO!!



HEY...
ISN'T THIS
GETTING
DANGEROUS
...?



EVERY
-BODY!!
RUN
-!!



A...
AAH...
WHAT IS
THIS...

DON'T
YOU
LOOK
AWAY
!!



KUH...
MELONA, STOP THIS!!
DON'T INVOLVE
INNOCENT
BYSTANDERS!!



AH!!



GOT
IT !!

YOU
TAKE
CARE OF
MELONA !!

MISS
LEINA!!
WE'LL DO
SOMETHING
ABOUT THE
DEMONS



DIE,
LEINA !!

I
WON'T LET
ANYONE
INTERFERE
AGAIN !!



THIS IS
JUST
BETWEEN
YOU AND
ME

THAT'S
RIGHT...
THE
OTHERS
HAVE
NOTHING
TO DO
WITH
THIS...

MELONA
...

W. WHAT
WAS THAT
EXPLOSION
JUST NOW
?



T. THAT'S
...



IT'S THE QUEEN!!
STRONGEST OF
QUEENS, PLEASE
COME TO OUR
RESCUE!!

QUEEN
ALDRA
!!

YOUR
MAJESTY!!
PLEASE
HELP!!







THAT STRENGTH
...
THAT'S THE
QUEEN'S POWER
....



THE PEOPLE...
THEY
WERE JUST
SWEPT AWAY
...



YOU
WILL PAY
WITH
YOUR
LIVES

YOU
MONGRELS...
FOR THE
CRIME OF
TAINING
THE SACRED
TOURNAMENT
...



QUEEN'S BLADE SCANS

WE'RE CURRENTLY LOOKING FOR A TRANSLATOR TO HELP US GET MORE ENGLISH QUEEN'S BLADE TRANSLATIONS OUT THERE! SO IF YOU THINK YOU CAN HELP OUT, PLEASE EMAIL US AT QUEENSBLADESCANS@GMAIL.COM THOUGH, FEEL FREE TO EMAIL IF YOU JUST HAVE COMMENTS AND SUCH.

EDITING : FINAL_AGENT
TRANSLATIONS : LEECHERBOY
PROOFREADING : MARISU

PLEASE SUPPORT THE OFFICIAL RELEASE. IT MAY BE IN JAPANESE BUT WITH ITS FURIGANA, IT SURE IS A LOT EASIER TO TRANSLATE THAN SOME OTHER STUFF.

ALSO, FEEL FREE TO VISIT
[HTTP://QUEENSBLADEBATTLE.BLOGSPOT.CA/](http://QUEENSBLADEBATTLE.BLOGSPOT.CA/)
FOR MORE QUEEN'S BLADE RELATED NEWS!